

**ALADI**

Asociación Latinoamericana
de Integración
Associação Latino-Americana
de Integração

ACUERDO DE ALCANCE PARCIAL
Nº 4 SUSCRITO ENTRE LA RE-
PUBLICA ARGENTINA Y LA RE-
PUBLICA DE CUBA

ALADI/AAP/A25TM/4.5
29 de diciembre de 1995

Quinto Protocolo Adicional

Los Plenipotenciarios de la República Argentina y de la República de Cuba, acreditados por sus respectivos Gobiernos según poderes que fueron otorgados en buena y debida forma, depositados oportunamente en la Secretaría General de la Asociación,

RECONOCIENDO Que el presente Acuerdo representa un factor importante para la estabilidad y expansión del intercambio entre los países signatarios, y

CONSIDERANDO La necesidad de preservar y ampliar los flujos de comercio existentes,

CONVIENEN:

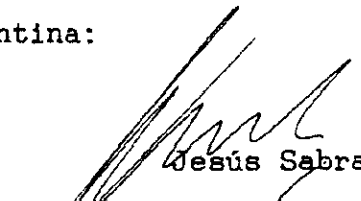
Artículo 1º.- Prorrogar desde el 1º de enero de 1996 hasta el 31 de diciembre de 1996, la vigencia del Acuerdo de Alcance Parcial nº 4, suscrito al amparo del Artículo 25 del Tratado de Montevideo 1980, y las preferencias pactadas entre ambos países en dicho Acuerdo.

Artículo 2º.- Negociar antes del 31 de diciembre de 1996 un Acuerdo de Alcance Parcial entre el MERCOSUR y la República de Cuba.

La Secretaría General de la Asociación será depositaria del presente Protocolo, del cual enviará copias debidamente autenticadas a los Gobiernos signatarios.

EN FE DE LO CUAL, los respectivos Plenipotenciarios suscriben el presente Protocolo en la ciudad de Montevideo, a los veinte días del mes de diciembre de mil novecientos noventa y cinco, en un original en los idiomas español y portugués, siendo ambos textos igualmente válidos.

Por el Gobierno de la República Argentina:


Jesús Sabra

Por el Gobierno de la República de Cuba:


Manuel Aguilera de la Paz

ACORDO DE ALCANCE PARCIAL
Nº 4 SUBSCRITO ENTRE A RE-
PUBLICA ARGENTINA E A RE-
PUBLICA DE CUBA

ALADI/AAP/A25TM/4.5
29 de dezembro de 1995

Quinto Protocolo Adicional

Os Plenipotenciários da República Argentina e da República de Cuba, acreditados por seus respectivos Governos segundo poderes outorgados em boa e devida forma, depositados oportunamente na Secretaria-Geral da Associação,

RECONHECENDO Que o presente Acordo representa fator importante para a estabilidade e expansão do intercâmbio entre os países signatários; e

CONSIDERANDO A necessidade de preservar e ampliar os fluxos de comércio existentes,

CONVÊM EM:

Artigo 1º.- Prorrogar de 1º de janeiro de 1996 até 31 de dezembro de 1996 a vigência do Acordo de Alcance Parcial nº 4, suscrito ao amparo do artigo 25 do Tratado de Montevideú 1980, e as preferências pactuadas entre ambos os países nesse Acordo.

Artigo 2º.- Negociar antes de 31 de dezembro de 1996 um Acordo de Alcance Parcial entre o MERCOSUL e a República de Cuba.

A Secretaria-Geral da Associação será depositária do presente Protocolo, do qual enviará cópias devidamente autenticadas aos Governos signatários.

EM FÉ DO QUE, os respectivos Plenipotenciários subscrevem o presente Protocolo na cidade de Montevideú, aos vinte dias do mês de dezembro mil novecentos e noventa e cinco, em um original nos idiomas português e espanhol, sendo ambos os textos igualmente válidos.

Pelo Governo da República Argentina:


Jesús Sabra

Pelo Governo da República de Cuba:


Manuel Aguilera de la Paz